



Flat Cat

Touch



Benutzerhandbuch (DE)

User Manual (EN)

Guide de l'utilisateur (FR)

REINIGUNG

Säubern Sie den Wagen nicht mit dem Hochdruckreiniger und fahren Sie den Trolley nicht weiter als zur Unterkante der Radnaben ins Wasser. Es wird empfohlen den Flat Cat mit einem feuchten Tuch, ohne aggressive Reinigungsmittel zu säubern.

RAHMEN & RÄDER

Bitte lagern Sie vor allem während des Transportes (z.B. im Auto) keine schweren Gegenstände auf dem Trolley, insbesondere auf den Rädern.

ELEKTRONIK

Ziehen Sie bitte niemals den (Elektro-) Trolley sitzend im Golfauto hinter sich her. Nicht nur aus Gründen der Sicherheit, sondern auch zur Schonung der Elektronik und elektrischen Bauteile (es könnte Überspannung entstehen).

Bei zu hoher Last schaltet die Elektronik temperaturgesteuert auf die halbe Leistung. Eine Überlastung tritt z. B. ein, wenn am Trolley stark hinterher gezogen wird.

BATTERIE & LADEGERÄT

Hinweis: Bitte verwenden Sie für Ihren Flat Cat nur passendes original Zubehör vom Hersteller. Akku und Ladegerät sind nicht mit anderen Fabrikaten oder Marken kompatibel.

Hinweise zum Laden von Akkus:

LED Anzeige: Rot Akku wird geladen / Grün Standby, Akku voll aufgeladen.

Sicherheits-Timer: ca. 8 Stunden. Der Timer startet automatisch, sobald der Akku mit dem Ladegerät verbunden wird.

1. Verbinden Sie den passenden Flat Cat Akku mit dem Ladegerät (niemals Akkus anderer Hersteller).

2. Stellen Sie sicher, dass die Polarität korrekt ist (rot auf rot, schwarz auf schwarz).

3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

4. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist (LED leuchtet grün), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

Die Batterie sollte nach jeder Golfrunde geladen werden. Bei längerer Einlagerung des Trolley bzw. im Winter alle Steckverbinder an Trolley, Ladegerät und Batterie trennen. Eine dauerhafte Ladung der Batterie ist nicht notwendig. Lediglich alle 8 Wochen für 60 Minuten laden und dann wieder alle Steckverbindungen trennen. Vor dem nächsten Einsatz bzw. im Frühjahr reicht eine normale Ladung der Batterie.

PFLEGE- UND SICHERHEITSHINWEISE:

Akku niemals öffnen, kurzschließen, Nässe aussetzen oder ins Feuer werfen. Immer auf eine richtige Polarität (+/-) achten. Kurzschluss z.B. mit metallischen Gegenständen immer vermeiden. ACHTUNG: der Akku kann bei nicht sachgemäßer Handhabung auslaufen, explodieren oder einen Brand verursachen. Die Lebensdauer jedes Akkus ist begrenzt und kann durch viele Falschanwendungen verringert werden. Daher immer zusätzlich folgende Hinweise beachten:

1. Tiefentladung immer vermeiden.

2. Akku vor längerer Nichtverwendung (z.B. Überwintern) aufladen (min. 50%), kühl und trocken lagern.

3. Hohe Umgebungstemperatur vermeiden.

4. Akkus immer nur mit einem dafür geeignetem Ladegerät laden.

5. Alte Akkus nicht in den Hausmüll, bitte immer bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgeben.

Das Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Innenbereich gedacht und sollte nicht mit Flüssigkeiten, Staub, Feuchtigkeit, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung in Berührung kommen. Um eine Überhitzung zu vermeiden, sollte das Ladegerät bei der Benutzung nicht zugedeckt sein. Halten Sie das Gerät fern von starken Vibrationen und lassen Sie das Gerät nicht fallen. Halten Sie alle leicht entflammbare Materialien von dem Ladegerät fern. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. Dieses Gerät ist zum Laden von Lithium-Ionen bzw. Lithium-Polymer Akkus entwickelt worden. Aus Sicherheitsgründen darf dieses Ladegerät nur für Lithium-Ionen bzw. Lithium-Polymer Akkus mit einer Nennspannung von 25,2 Volt bzw. 25,9 Volt benutzt werden. Versuchen Sie nicht Akkus zu laden, die nicht ausdrücklich vom Hersteller für die Ladetechnik, Ausgangsspannung und Ströme des Ladegerätes ausgelegt sind. Versuchen Sie nicht defekte oder beschädigte Akkus zu laden. Die Netzsteckdose sollte leicht zugänglich sein. Sollte es zu einem Betriebsfehler kommen, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Im Ladegerät sind gefährliche Spannungen vorhanden, deshalb sollte der Deckel nicht entfernt werden. Alle Service- und Wartungsarbeiten sollten von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden, oder durch den Vertreter des Herstellers. Das Ladegerät ist doppelt isoliert (Isolationsklasse II). Ladegeräte mit Plastikgehäuse sollten nicht mit Öl, Fett usw. in Berührung kommen, da die meisten Plastikmaterialien durch Chemikalien und Lösungsmittel aufgelöst werden können. Der Hersteller übernimmt keine Haftung oder Verantwortung für Schäden, die durch falsche Bedienung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Nichtbeachtung der Wartungsvorschriften, mangelnde Wartung oder sonstige unsachgemäße Behandlung seitens des Kunden oder eines Dritten (z.B. Bedienungsfehler, fehlerhafter Anschluss, mutwillige Beschädigung usw.) verursacht wurden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

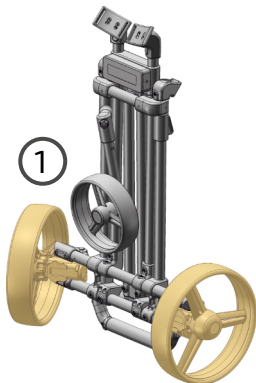
Der Hersteller und Lieferant übernimmt keine Haftung für falsche oder unsachgemäße Nutzung und den daraus folgenden Konsequenzen. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Garantiesprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ENTSORGUNG:

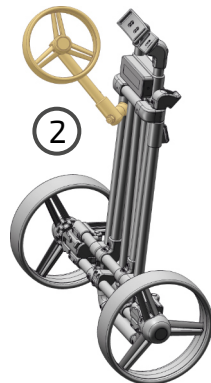


Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für elektronische Geräte. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Das Ladegerät darf nur in von Entsorgungsträgern eingerichteten Sammelstellen entsorgt werden. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag für die Umwelt.

DER EINZIGARTIGE FALTMECHANISMUS



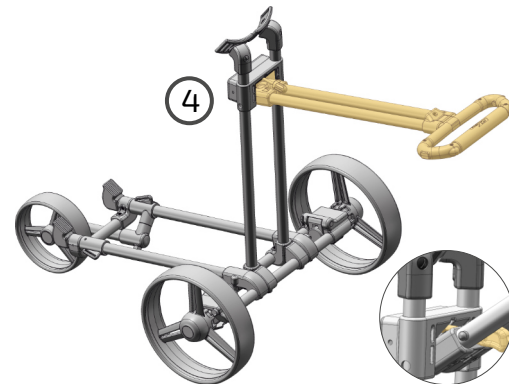
Räder nach außen klappen und einrasten lassen.



Vorderrad im 45° Winkel ausklappen.



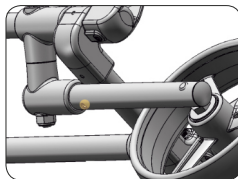
Vorderrad mit Ausleger ausklappen.



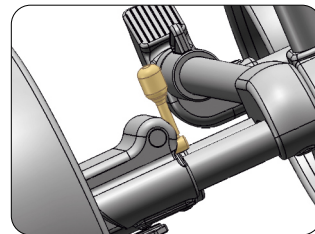
Handle in Position bringen und ggf. einstellen.
Niedrigeres Handle: Haken gegen Uhrzeigersinn drehen.
Höheres Handle: Haken im Uhrzeigersinn drehen.



Batterie einsetzen und am Wagen anstecken:
rot auf rot, schwarz auf schwarz.
Nach dem Einstecken der Batterie den Touch
Griff für 3 Sekunden nicht berühren
(automatische Kalibrierung).



Vorderrad - Geradeauslauf
Schraube im Uhrzeigersinn drehen:
Trolley läuft mehr nach links.
Schraube gegen Uhrzeigersinn drehen:
Trolley läuft mehr nach rechts.



Feststellbremse (nur 3-Rad):
Mit Fuß bedienen.

STANDBY-TASTE
Trolley einschalten.



GRIFF

Leicht drücken oder ziehen. Gute Fahrt!



DISTANZASSISTENT

20 Meter: Distanz-Taste 1x antippen.

30 Meter: Distanz-Taste 2x antippen.

Start: Griff leicht drücken und loslassen.

200 Meter: Distanz-Taste während der Fahrt 1x antippen.

Notbremse: Griff leicht ziehen.

Nach dem Lauf bleibt der Trolley stehen und der Parkassistent wird aktiviert.



CLEANING

Do not use high-pressure cleaner to clean Trolley and do not drive into water higher than the lower edge of the wheel hubs. We advise to clean Trolley with a damp cloth and if necessary with a mild cleaner.

FRAME & WHEELS

Do not put any heavy items on Trolley, especially not on wheels during transport (i.e. in the car).

ELECTRONICS

Never pull the (electric) trolley behind you while sitting in the golf car. Not only for safety reasons, but also to protect the electronics and electrical components (overvoltage could occur).

If the load is too high, the electronics will switch to half power under temperature control. An overload occurs, for example, if the trolley is pulled strongly behind.

BATTERY & CHARGER

Note: Please use only suitable original accessories from the manufacturer for your Flat Cat. Battery and charger are not compatible with other makes or brands.

Notes on charging batteries:

LED display: Red battery charging / Green standby, battery fully charged.

Safety timer: about 8 hours. The timer starts automatically when the battery is connected to the charger.

1. Connect the appropriate Flat Cat battery to the charger (never use batteries from other manufacturers).
2. Make sure that the polarity is correct (red on red, black on black).
3. Plug the power plug into an electrical outlet.
4. When charging is complete (LED is green), unplug the power cord from the wall outlet and disconnect the battery from the charger.

The battery should be charged after each round of golf. When storing the trolley for a longer period of time or in winter, disconnect all connectors on the trolley, charger and battery. A permanent charging of the battery is not necessary. Simply charge for 60 minutes every 8 weeks and then disconnect all connectors again. Before the next use or in spring, a normal charge of the battery is sufficient.

CARE AND SAFETY INSTRUCTIONS:

Never open the battery, short-circuit it, expose it to wetness or throw it into a fire. Always ensure correct polarity (+/-). Always avoid short circuits, e.g. with metal objects. ATTENTION: the battery can leak, explode or cause a fire if not handled properly. The life of each battery is limited and can be reduced by many misuses. Therefore always observe the following additional instructions:

1. Always avoid deep discharge.
2. Recharge the battery (min. 50%) before long periods of non-use (e.g. hibernation), store in a cool and dry place.
3. Avoid high ambient temperature.
4. Always charge batteries only with a suitable charger.
5. Do not dispose of old batteries in the household waste, please always take them to the designated collection points.

The charger is intended for indoor use only and should not come into contact with liquids, dust, moisture, heat or direct sunlight. To avoid overheating, the charger should not be covered during use. Keep the device away from strong vibrations and do not drop the device. Keep all easily flammable materials away from the charger. Do not use the unit in a potentially explosive environment. This device is designed to charge lithium-ion or lithium-polymer batteries. For safety reasons, this charger may only be used for lithium-ion or lithium-polymer batteries with a nominal voltage of 25.2 volts or 25.9 volts. Do not attempt to charge batteries that are not expressly designed by the manufacturer for the charging technology, output voltage and currents of the charger. Do not try to charge defective or damaged batteries. The mains socket should be easily accessible. If an operating error occurs, immediately remove the plug from the socket. Dangerous voltages are present in the charger, therefore the cover should not be removed. All service and maintenance work should be carried out by authorised specialists or by the manufacturer's representative. The charger is double insulated (insulation class II). Chargers with plastic housing should not come into contact with oil, grease, etc., as most plastic materials can be dissolved by chemicals and solvents. The manufacturer accepts no liability or responsibility for damage caused by incorrect operation, failure to follow the instructions for use, failure to follow the maintenance instructions, lack of maintenance or other improper handling by the customer or a third party (e.g. operating errors, incorrect connection, wilful damage, etc.)

EXCLUSION OF LIABILITY:

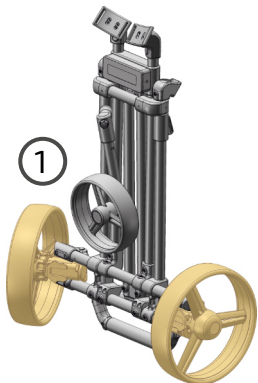
The manufacturer and supplier accepts no liability for incorrect or improper use and the consequences thereof. Any repair or modification of the device not carried out by the original supplier will invalidate the warranty. The device may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without prior notice. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children.

WASTE DISPOSAL:

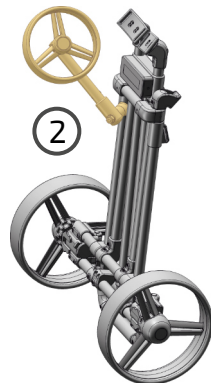
Please inform yourself about the local collection points for electronic equipment. Please observe the local regulations and do not dispose of your old equipment with normal household waste. The charger may only be disposed of at collection points set up by disposal companies. The correct disposal of your old device is a contribution to the environment.



THE UNIQUE FOLDING MECHANISM



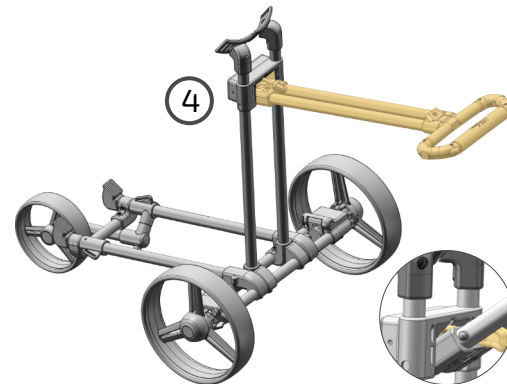
Unfold both back wheels until they click into place.



Unfold front wheel until it reaches 45°.



Unfold front wheel with lower frame.

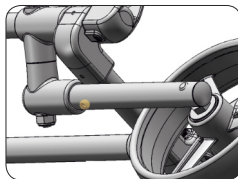


Bring handle in position and adjust if necessary.
Lower handle: Turn hook anti-clockwise.
Higher handle: Turn hook clockwise.



Insert the battery and connect it to the car: red on red, black on black.

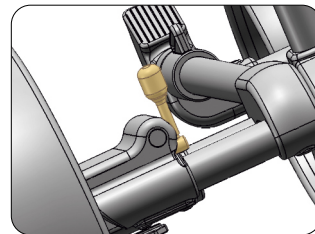
After inserting the battery, do not touch the touch handle for 3 seconds (automatic calibration).



Front Wheel - Directional Stability

Turn screw clockwise: Trolley pulls more to the left.

Turn screw anti-clockwise: Trolley pulls more to the right.



Parking Brake (3-wheel only):
Operate with your foot.

STANDBY-BUTTON
Turn on the trolley.



HANDLE

Press or pull gently. Have a good trip!



DISTANCE ASSISTANT

20 meters: Press the distance button once.

30 meters: Tap the distance button twice.

Start: Press handle lightly and release.

200 meters: Tap the distance button once while driving.

Emergency brake: Pull handle slightly.

After the run, the trolley stops and the parking assistant is activated.



NETTOYAGE

Ne pas nettoyer la voiture avec un nettoyeur haute pression et arrêter le chariot pas plus loin que le bord inférieur du moyeu de roue se trouvant dans l'eau. Il est recommandé de nettoyer le Flat Cat avec un chiffon humide sans agents de nettoyage agressifs.

CADRES ET ROUES

Ne pas entreposer des objets lourds durant le transport (par exemple en voiture) sur le chariot, en particulier sur les roues.

ELECTRONIQUE

Ne tirez jamais le chariot (électrique) derrière vous lorsque vous êtes assis dans la voiture de golf. Non seulement pour des raisons de sécurité, mais aussi pour protéger les composants électroniques et électriques (des surtensions peuvent se produire).

Si la charge est trop élevée, l'électronique passe en demi-puissance sous contrôle de la température. Une surcharge se produit, par exemple, si le chariot est fortement tiré vers l'arrière.

BATTERIE ET CHARGEUR

Remarque : veuillez utiliser uniquement les accessoires d'origine appropriés du fabricant pour votre Flat Cat. La batterie et le chargeur ne sont pas compatibles avec d'autres marques ou marques.

Notes sur la charge des batteries:

Affichage LED : Rouge batterie en charge / Vert veille, batterie complètement chargée.

Minuterie de sécurité : environ 8 heures. La minuterie démarre automatiquement lorsque la batterie est connectée au chargeur.

1. Connecter la batterie Flat Cat appropriée au chargeur (ne jamais utiliser de batteries d'autres fabricants)
2. S'assurer que la polarité est correcte (rouge sur rouge, noir sur noir)
3. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise électrique.
4. Lorsque la charge est terminée (la LED est verte), débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et déconnectez la batterie du chargeur.

La batterie doit être rechargée après chaque partie de golf. Lorsque vous stockez le chariot pendant une longue période ou en hiver, débranchez tous les connecteurs du chariot, du chargeur et de la batterie. Une charge permanente de la batterie n'est pas nécessaire. Il suffit de charger pendant 60 minutes toutes les 8 semaines, puis de débrancher à nouveau tous les connecteurs. Avant la prochaine utilisation ou au printemps, une charge normale de la batterie est suffisante.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE SÉCURITÉ :

N'ouvrez jamais la pile, ne la court-circuitez jamais, ne l'exposez pas à l'humidité et ne la jetez pas au feu. Veuillez toujours à respecter la polarité (+/-). Évitez toujours les courts-circuits, par exemple avec des objets métalliques. ATTENTION : la batterie peut fuir, exploser ou provoquer un incendie si elle n'est pas manipulée correctement. La durée de vie de chaque batterie est limitée et peut être réduite par de nombreuses utilisations abusives. Par conséquent, respectez toujours les instructions supplémentaires suivantes:

1. Évitez toujours les décharges profondes.
2. Recharger la batterie (min. 50 %) avant une longue période de non-utilisation (par exemple, hibernation), la stocker dans un endroit frais et sec.
3. Éviter une température ambiante élevée.
4. Ne chargez les piles qu'avec un chargeur approprié.
5. Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères, mais toujours les apporter aux points de collecte prévus à cet effet.

Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement et ne doit pas entrer en contact avec des liquides, de la poussière, de l'humidité, de la chaleur ou la lumière directe du soleil. Pour éviter la surchauffe, le chargeur ne doit pas être couvert pendant l'utilisation. Tenez l'appareil à l'écart de fortes vibrations et ne le faites pas tomber. Gardez tous les matériaux facilement inflammables loin du chargeur. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif. Cet appareil est conçu pour charger des batteries au lithium-ion ou au lithium-polymère. Pour des raisons de sécurité, ce chargeur ne peut être utilisé que pour des batteries au lithium-ion ou au lithium-polymère ayant une tension nominale de 25,2 volts ou 25,9 volts. N'essayez pas de charger des batteries qui ne sont pas expressément conçues par le fabricant pour la technologie de charge, la tension de sortie et les courants du chargeur. N'essayez pas de charger des piles défectueuses ou endommagées. La prise de courant doit être facilement accessible. Si une erreur de fonctionnement se produit, retirez immédiatement la fiche de la prise. Des tensions dangereuses sont présentes dans le chargeur, c'est pourquoi le couvercle ne doit pas être retiré. Tous les travaux d'entretien et de maintenance doivent être effectués par des spécialistes autorisés ou par le représentant du fabricant. Le chargeur est à double isolation (classe d'isolation II). Les chargeurs avec boîtier en plastique ne doivent pas entrer en contact avec de l'huile, de la graisse, etc., car la plupart des matières plastiques peuvent être dissoutes par des produits chimiques et des solvants. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte, le non-respect des instructions d'utilisation, le non-respect des instructions d'entretien, le manque d'entretien ou toute autre manipulation incorrecte par le client ou un tiers (par exemple, erreurs de fonctionnement, raccordement incorrect, dommages intentionnels, etc.).

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ:

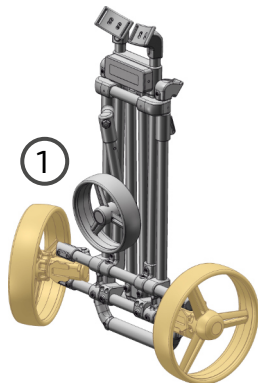
Le fabricant et le fournisseur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte ou inappropriée et de ses conséquences. Toute réparation ou modification de l'appareil non effectuée par le fournisseur d'origine invalidera la garantie. L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes qui ont lu et compris cette notice. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans préavis. Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS:

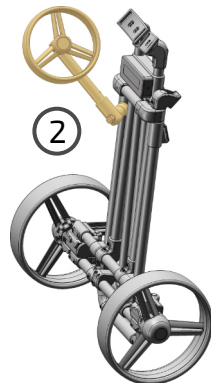
Veuillez vous renseigner sur les points de collecte locaux pour les équipements électroniques. Veuillez respecter la réglementation locale et ne pas jeter votre ancien équipement avec les déchets ménagers normaux. Le chargeur ne peut être éliminé que dans les points de collecte mis en place par les entreprises d'élimination. L'élimination correcte de votre ancien appareil est une contribution à l'environnement.



LE MÉCANISME DE PLIAGE UNIQUE



Replier les roues arrières vers l'extérieur jusqu'à la butée.

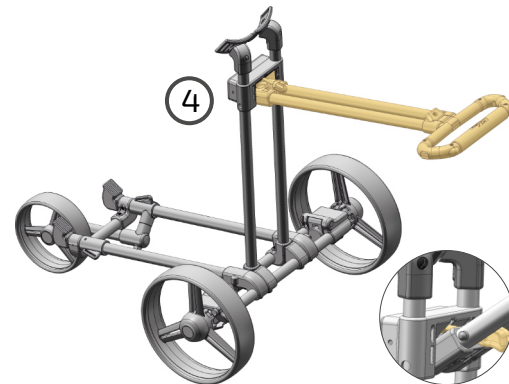


Déployer la roue avant à un angle à 45°.

LE MÉCANISME DE PLIAGE UNIQUE



Déplier la roue avant avec la flèche.

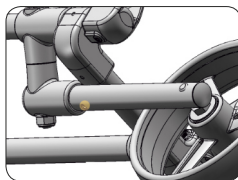


Mettre en position de marche et ajuster si nécessaire.
Utilisation haute : tourner le crochet dans le sens des aiguilles d'une montre. Utilisation basse : tourner le crochet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Insérez la batterie et branchez-la à la voiture : rouge sur rouge, noir sur noir.

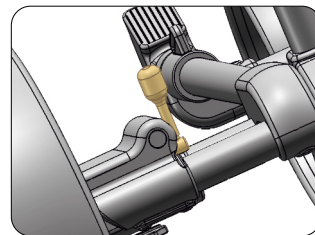
Après avoir inséré la pile, ne touchez pas la poignée tactile pendant 3 secondes (calibrage automatique).



Roue avant

Tourner la vis en avant, dans le sens des aiguilles d'une montre: le chariot se dirige plus à gauche.

Tourner la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : le chariot se dirige plus à droite.



Frein de stationnement
(3 roues seulement):
à actionner avec le pied.

BOUTON DE VEILLE
Allumez le chariot.



MANIPULER

Appuyez ou tirez doucement. Bon voyage !



ASSISTANT À DISTANCE

20 mètres : Appuyez une fois sur le bouton de distance.

30 mètres : Appuyez deux fois sur le bouton de distance.

Démarrage : Appuyez légèrement sur la poignée et relâchez.

200 mètres : Appuyez une fois sur le bouton de distance pendant que vous conduisez.

Frein d'urgence : Tirez légèrement sur la poignée.

Après la course, le chariot s'arrête et l'aide au stationnement est activée.





Am Schlichtfeld 9
82541 Münsing, Starnberger See
Bavaria, Germany

mail@flat-cat.de

Tel.: +49 8177 92 97 13